

Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG)

**Vigésima quinta sesión
Ginebra, 15 a 24 de julio de 2013**

FONDO DE LA OMPI DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES ACREDITADAS: NOTA INFORMATIVA SOBRE CONTRIBUCIONES Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA

preparada por la Secretaría

1. En el presente documento se facilita información al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (en lo sucesivo “el Comité”) sobre el funcionamiento del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas (en lo sucesivo “el Fondo”). En el Anexo del documento WO/GA/32/6 figura el Reglamento aplicable al Fondo aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, y enmendado por la Asamblea General en su trigésimo noveno período de sesiones, en septiembre de 2010.
2. En el artículo 6.f) del Reglamento se establece lo siguiente:
 - “f) Antes de cada sesión del Comité, el Director General de la OMPI entregará a los participantes un documento en que él se informará acerca de lo siguiente:
 - i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;
 - ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);
 - iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;
 - iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;

- v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;
- vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y
- vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

3. El presente documento constituye una revisión de la decimoséptima nota informativa de esa índole, conforme a lo dispuesto por la Asamblea General de la OMPI. A continuación figura la información que debe transmitirse a los participantes en la vigésima quinta sesión del Comité:

Nivel de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 20 de junio de 2013 y nombres de los contribuyentes:

86.092,60 francos suizos (equivalentes a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM);

31.684 francos suizos (equivalentes a 20.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2006 por el Gobierno de Francia;

29.992,50 francos suizos (equivalentes a 25.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 27 de marzo de 2007 por el Fondo Christensen;

150.000 francos suizos, abonados el 8 de junio de 2007 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

5.965,27 francos suizos (equivalentes a 5.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 14 de agosto de 2007 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

98.255,16 francos suizos (equivalentes a 60.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2007 por el Gobierno de Noruega;

100.000 francos suizos, abonados el 7 de febrero de 2008 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

12.500 francos suizos (equivalentes a 13.441 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 25 de marzo de 2011 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

500 francos suizos (equivalentes a 573 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 10 de mayo de 2011 por un contribuyente anónimo;

89.500 francos suizos (equivalentes a 100.000 dólares australianos al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de octubre de 2011 por el Gobierno de Australia;

15.000 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Australia; y

4.694,40 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Nueva Zelandia.

Importe total de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 20 de junio de 2013:
624.183,93 francos suizos.

Cuantía de los recursos disponibles:

- Cuantía disponible en el Fondo al 21 de junio de 2013, incluidos los intereses bancarios: 21.423,97 francos suizos.
- Importes comprometidos al 21 de junio de 2013: 18.826 francos suizos
- Cuantía disponible en el Fondo sustrayendo los importes comprometidos al 21 de junio de 2013: 2.597,97 francos suizos.

Lista de personas que han recibido ayuda del Fondo desde la publicación de la nota anterior:¹

Por participar en la vigésima cuarta sesión del Comité:

Sr. Babagana ABUBAKAR

Nacionalidad: nigeriano

Dirección postal: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Kanuri Development Association*

Sede del observador acreditado: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Sr. Tomás ALARCÓN EYZAGUIRRE

Nacionalidad: peruano

Dirección postal: Tacna (Perú)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

Sede del observador acreditado: Tacna (Perú)

Solicitante recomendado para ser financiado de cara a la vigésima cuarta sesión del Comité, pero para el que no se disponía de recursos suficientes en el Fondo al 22 de abril de 2013:

Sr. Jim WALKER

Nacionalidad: australiano

Dirección postal: Sunnybank (Australia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA)

Sede del observador acreditado: Woolloongabaa (Australia)

Solicitantes recomendados para ser financiados de cara a la vigésima quinta sesión del Comité,² y para quienes se disponía de recursos suficientes en el Fondo al 1 de julio de 2013 (en orden de prioridad):

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: maliense

Dirección postal: Nuakchot (Mauritania)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sra. Nongpoklai SINHA

Nacionalidad: bengalí

Dirección postal: Sylhet, Bangladesh

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Ethnic Community Development Organization (ECDO)

¹ Véase el documento WIPO/GRTKF/IC/24/INF/4 con fecha 20 de marzo de 2013.

² Véase la lista de beneficiarios en el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/24/INF/6 con fecha 25 de abril de 2013.

Sede del observador acreditado: Sylhet, Bangladesh

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: santalucense

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Indigenous People (Bethechilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)

Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Sra. Chinara SADYKOVA

Nacionalidad: kirguiza

Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán

Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Solicitante recomendado para ser financiado de cara a la vigésima quinta sesión del Comité³, pero que renunció:

Sr. Jim WALKER

Nacionalidad: australiano

Dirección postal: Sunnybank (Australia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA)

Sede del observador acreditado: Woolloongabaa (Australia)

Desembolsos por haber participado en la vigésima cuarta sesión del Comité:

Sr. Babagana ABUBAKAR: 3.572,95 francos suizos

Sr. Tomás ALARCÓN EYZAGUIRRE: 4.406,35 francos suizos

Importes comprometidos o desembolsados para participar en la vigésima quinta sesión del Comité⁴

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA: 5.144 francos suizos

Sra. Nongpoklai SINHA: 5.644 francos suizos

Sr. Albert DETERVILLE: 3.144 francos suizos

Sra. Chinara SADYKOVA: 4.894 francos suizos

Lista de personas que solicitan apoyo para la siguiente sesión del Comité (en orden alfabético):⁵

Sra. Patricia ADJEI

Nacionalidad: australiana

Dirección postal: Woolloomooloo (Australia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Art Law Centre of Australia*

Sede del observador acreditado: Woolloomooloo (Australia)

³ Véase la lista de tales beneficiarios en el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/24/INF/6, de fecha 25 de abril de 2013.

⁴ El importe definitivo en concepto de desembolsos será comunicado en la próxima nota informativa relativa al Fondo.

⁵ La siguiente sesión del Comité se realizará siempre que la Asamblea General renueve el mandato del Comité.

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA
Nacionalidad: maliense
Dirección postal: Nuakchot (Mauritania)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR
Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Isah BUKENYA
Nacionalidad: ugandés
Dirección postal: Kampala (Uganda)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Civil Society Organizations' Network for Sustainable Agriculture and Environment in East Africa* (CISONET)
Sede del observador acreditado: Kampala (Uganda)

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE
Nacionalidad: panameño
Dirección postal: Ciudad de Panamá (Panamá)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Kunas Unidos por Nāguana (KUNA)
Sede del observador acreditado: Corregimiento San Felipe (Panamá)

Sr. Albert DETERVILLE
Nacionalidad: santalucense
Dirección postal: Castries (Santa Lucía)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Indigenous People (Bethelchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)
Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Sra. Lucía Fernanda INACIO BELFORT
Nacionalidad: brasileña
Dirección postal: Brasilia (Brasil)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)
Sede del observador acreditado: Brasilia (Brasil)

Sr. João Paulo KAHILU DOS MARCOS
Nacionalidad: angoleño
Mailing address: Luanda (Angola)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association pour le Développement de la Société civile angolaise (ADSCA)
Sede del observador acreditado: Luanda (Angola)

Sra. Jackline Margis KURARU
Nacionalidad: keniana
Dirección postal: Nanyuki (Kenya)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Maasai Cultural Heritage Foundation
Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Sra. Gulvayra KUTSENKO
Nacionalidad: ruso
Dirección postal: Biysk, Altaiskiy Kray (Federación de Rusia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
L'auravetl'an Information & Education Network of Indigenous Peoples (LIENIP)
Sede del observador acreditado: Gorno-Altai (Federación de Rusia)

Sr. Sonhi MUNUNGA CHINHAMA
Nacionalidad: angoleño
Mailing address: Luanda (Angola)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association pour le Développement de la Société civile angolaise (ADSCA)
Sede del observador acreditado: Luanda (Angola)

Sr. Dilip Singh RAI
Nacionalidad: nepalés
Dirección postal: Sagarmatha (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association of Nepal Kirat Kulung Language and Cultural Development (ANKKLCD)
Sede del observador acreditado: Sunsari, Dharan (Nepal)

Sr. Stephen RWAGWERI
Nacionalidad: ugandés
Dirección postal: Fort Portal (Uganda)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Engabu Za Tooro (Tooro Youth Platform for Action)
Sede del observador acreditado: Fort Portal (Uganda)

Sra. Chinara SADYKOVA
Nacionalidad: kirguiza
Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán
Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Sr. Séverin SINDIZERA
Nacionalidad: burundés
Dirección postal: Bujumbura (Burundi)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association for Integration and Sustainable Development in Burundi (AIDB)
Sede del observador acreditado: Bujumbura (Burundi)

Sr. Ngwang SONAM SHERPA
Nacionalidad: nepalés
Dirección postal: Katmandú (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)*
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sra. Tarisi VUNIDILO
Nacionalidad: fiyiana
Dirección postal: Auckland (Nueva Zelanda)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Pacific Islands Museums Association (PIMA)*
Sede del observador acreditado: Port Vila (Vanuatu)

4. Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.

[Fin del documento]